

#### **Day 4 – 14 July – ENGLISH**

After the morning mass in English, presided over by Fr. Marcellin Mukwasay (Congo), the plenum meetings started with sweets and gifts from Colombia and Great-Britain. The two superiors of these units also presented the highlights of activities in their countries during the Year of Thanksgiving for the Beatification of Francis Jordan.

The synod participants in the morning first gathered in small groups in order to discuss and digest the reports presented so far. They raised questions of clarification and observations. After coffee break, the superior general, Fr. Milton Zonta, started the presentation of his report, which was structured around three main parts: where are we coming from, where are we and where are we going? Our superior general focused on the state of the Society and the state of the Salvatorian apostolic life around the world. His opening statement was moving: "Although there are problems here or there, and some members have damaged persons or the Church, in general Salvatorians are living in very demanding situations and are rendering a marvelous testimony of our apostolic mission and the need for salvation." In the afternoon, Fr. Milton continued his report, highlighting a series of critical areas for our future. Covering among others the developments in the area of our initial and continuing formation, our life in brotherly community, the development of a spirit of unity with the international Society and the community, the revision of structures so as to better serve the mission, formation for management and finances, collaboration with lay for the mission, the definition of the roots of our charism.

At the end of the afternoon, the Asian superiors met with the generalate and the general secretaries, to discuss matters of common interest.

All of the discussions and information were brought into prayer during the daily adoration in silence. The adoration before supper constitutes a central moment of our meeting days.

#### **Vierter Tag – 14. Juli – DEUTSCH**

Nach dem Gottesdienst in englischer Sprache unter dem Vorsitz von P. Marcellin Mukwasay (Kongo) begannen die Plenumsitzungen mit Süßigkeiten und Geschenken aus Kolumbien und Großbritannien. Die beiden Oberen dieser Einheiten präsentierten auch die Höhepunkte der Aktivitäten in ihren Ländern während des Dankjahres zur Seligsprechung von P. Franziskus Jordan.

Die Synodenteilnehmer versammelten sich am Morgen zuerst in kleinen Gruppen, um die bisher vorgelegten Berichte zu diskutieren und zu verdauen. Sie sammelten Fragen zur Klärung und Beobachtungen. Nach der Kaffeepause begann der Generaloberer, P. Milton Zonta, mit der Präsentation seines Berichts, der in drei Hauptteile gegliedert war: Woher kommen wir, wo stehen wir und wohin gehen wir? Unser Generaloberer konzentrierte sich auf den Zustand der Gesellschaft und den Zustand des salvatorianisch-apostolischen Lebens auf der ganzen Welt. Seinen Eröffnungssatz war bewegend: „Obwohl es hier oder da Probleme gibt und einige Mitbrüder Menschen oder der Kirche Schaden zugefügt haben, leben die Salvatorianer im Allgemeinen in sehr herausfordernden Situationen und legen ein wunderbares Zeugnis unserer apostolischen Sendung und der Notwendigkeit des Heiles ab.“ Am Nachmittag setzte P. General seinen Bericht fort und hob eine Reihe kritischer Bereiche für unsere Zukunft hervor. Unter anderem die Entwicklungen im Bereich unserer Erstausbildung und Weiterbildung, unser Leben in brüderlicher Gemeinschaft, die Entwicklung eines Geistes der Einheit mit der internationalen Gesellschaft

und der Gemeinschaft, die Überarbeitung von Strukturen, um der Mission besser zu dienen, Ausbildung für Management und Finanzen, Zusammenarbeit mit Laien für die Mission, die Definition der Wurzeln unseres Charismas.

Am Ende des Nachmittags trafen sich die asiatischen Oberen mit dem Generalat und den Generalsekretären, um Angelegenheiten von gemeinsamem Interesse zu erörtern.

Alle Gespräche und Informationen wurden während der täglichen Anbetung in Stille ins Gebet eingebracht. Die Anbetung vor dem Abendessen bildet einen zentralen Moment unserer Begegnung.

#### **Día 4 – 14 de julio - ESPAÑOL**

Después de celebrar la misa de la mañana en inglés, presidida por el P. Marcellin Mukwasay (Congo), la reunión plenaria comenzó con dulces y regalos de Colombia y Gran Bretaña. Los dos superiores de estas unidades también presentaron lo más destacado de las actividades organizadas en sus países durante el Año de Acción de Gracias por la Beatificación de Francisco Jordán.

Los participantes del Sínodo comenzaron la mañana reuniéndose en grupos pequeños para dialogar y digerir los informes presentados hasta el momento. Plantearon preguntas aclaratorias y observaciones. Después de la pausa de café, el P. Milton Zonta, Superior General, comenzó con la presentación de su informe, estructurado en torno a tres partes principales: ¿de dónde venimos?, ¿dónde estamos? y ¿hacia dónde vamos? Nuestro Superior General se centró en el estado de la Sociedad y de la vida apostólica salvatoriana en todo el mundo. Su declaración inicial fue emocionante: «Aunque hay problemas en algunos lugares y algunos miembros han causado daño a personas o a la Iglesia, en general, los Salvatorianos viven en medio de situaciones muy exigentes y dan un maravilloso testimonio de nuestra misión apostólica y de la necesidad de salvación». Por la tarde, el P. Milton continuó con su informe, subrayando una serie de áreas críticas para nuestro futuro. Entre otros aspectos, trató del desarrollo alcanzado en el área de nuestra formación inicial y permanente, nuestra vida en comunidad fraternal, el desarrollo de un espíritu de unidad con la Sociedad internacional y la comunidad, la revisión de estructuras para servir mejor a la misión, la formación en gestión y finanzas, la colaboración con el laicado para la misión y la definición de las raíces de nuestro carisma.

Al final de la tarde, los Superiores de Asia se reunieron con el Generalato y los Secretarios Generales para dialogar sobre temas de interés común.

Todos los diálogos y la información presentada se llevaron a la oración durante la adoración diaria en silencio. La adoración antes de la cena es un momento central de nuestros días de reunión.

#### **Dzień 4 – 14 lipca – POLSKI**

Po porannej Eucharystii w języku angielskim, której przewodniczył ks. Marcellin Mukwasay z Kongo, spotkanie plenarne rozpoczęło się od przekazania słodkości i podarunków z Kolumbii i Wielkiej Brytanii. Superiorzy tych jednostek przedstawili najważniejsze działania podjęte w swoich krajach w czasie Roku Dziękczynienia za Beatyfikację Franciszka Jordana.

Rano, członkowie synodu najpierw spotkali się w grupach roboczych, aby przedyskutować i przetrwać sprawozdania przedstawione do tej pory. Postawili pytania dotyczące doprecyzowania pewnych kwestii oraz własne obserwacje. Po przerwie na kawę, przełożony generalny ks. Milton Zonta, rozpoczął prezentację swojego sprawozdania, które składało się z trzech zasadniczych części: skąd pochodzimy, gdzie się obecnie znajdujemy i dokąd zmierzamy. Nasz przełożony generalny skupił się na stanie całego Towarzystwa oraz stanie naszego salwatoriańskiego życia apostołskiego na całym świecie. Poruszające było jego rozpoczynające stwierdzenie: „Pomimo, iż pojawiają się tu i tam różne problemy, a niektórzy członkowie niszczą konkretne osoby lub Kościół, to patrząc ogólnie salwatorianie żyją w bardzo wymagających sytuacjach i dają cudowne świadectwo naszej misji apostołskiej i potrzeby zbawienia”. Po południu, ks. Milton kontynuował prezentację swojego sprawozdania, podkreślając szereg kluczowych dla naszej przyszłości przestrzeni. Obejmują one m.in. rozwój w obszarze formacji początkowej i ciągłej, nasze życie w braterskiej wspólnotcie, rozwój ducha jedności w połączeniu z międzynarodowym Towarzystwem i wspólnotą, rewizję naszych struktur, aby lepiej służyły misji, formowanie członków do zarządzania i finansów, współpraca ze świeckimi dla misji, określenie korzeni naszego charyzmatu.

Końcem popołudnia, superiorzy jednostek azjatyckich spotkali się z generalatem i sekretarzami generalnymi, aby przedyskutować kwestie, które leżą w obszarze wspólnych zainteresowań.

Wszystkie dyskusje i informacje zostały powierzone modlitwie w czasie codziennej adoracji w ciszy. Adoracja przed kolacją stanowi centralny moment naszych codziennych spotkań.

#### **4è Jour - 14 juillet - FRANÇAIS**

Après la messe du matin en anglais, présidée par le P. Marcellin Mukwasay (Congo), les réunions du plénum ont commencé par des sucreries et des cadeaux de la Colombie et de la Grande-Bretagne. Les deux supérieurs de ces unités ont également présenté les points forts des activités dans leurs pays pendant l'année d'action de grâce pour la béatification de François Jordan.

Le matin, les participants au synode se sont d'abord réunis en petits groupes afin de discuter et de digérer les rapports présentés jusqu'à présent. Ils ont soulevé des questions de clarification et des observations. Après la pause-café, le supérieur général, P. Milton Zonta, a commencé la présentation de son rapport, qui était structuré autour de trois parties principales : d'où venons-nous, où sommes-nous et où allons-nous ? Notre supérieur général s'est concentré sur l'état de la Société et l'état de la vie apostolique salvatorienne dans le monde. Sa déclaration d'ouverture était émouvante : "Bien qu'il y ait des problèmes ici ou là, et que certains membres aient porté atteinte à des personnes ou à l'Eglise, en général les Salvatoriens vivent dans des situations très exigeantes et rendent un merveilleux témoignage de notre mission apostolique et du besoin de salut." Dans l'après-midi, le P. Milton a poursuivi son rapport, mettant en lumière une série de domaines critiques pour notre avenir. Couvrant entre autres les développements dans le domaine de notre formation initiale et continue, notre vie en communauté fraternelle, le développement d'un esprit d'unité avec la Société internationale et la communauté, la révision des structures pour mieux servir la mission, la formation à la gestion et aux finances, la collaboration avec les laïcs pour la mission, la définition des racines de notre charisme.

A la fin de l'après-midi, les supérieurs asiatiques ont rencontré le général et les secrétaires généraux pour discuter de questions d'intérêt commun.

Toutes ces discussions et informations ont été mises en pratique lors de l'adoration quotidienne en silence. L'adoration avant le repas constitue un moment central de nos journées de rencontre.